

# Partnerstwo

## UMOWA WSPÓŁPRACY I PARTNERSTWA

pomiędzy Gminą Lutomiersk w Rzeczypospolitej Polskiej a Gminą  
Romhany w Republice Węgierskiej

zawarta w Lutomiersku dnia 10 listopada 2005 roku

Gmina Lutomiersk reprezentowana przez Wójta Gminy Lutomiersk Tadeusza Borkowskiego i Gmina Romhany reprezentowana przez Burmistrza Janos Tolnai doceniając znaczenie przyjaznych stosunków polsko – węgierskich oraz wyrażając wolę trwałego partnerstwa i rozwoju współpracy postanawiają:

§ 1. Rozwijać współpracę w celu poznania wzajemnej historii, kultury, współczesnych osiągnięć, wymiany doświadczeń i informacji.

§ 2. 1. Wspierać:

- 1) nawiązywanie współpracy między instytucjami kultury, sportu, turystyki, placówkami oświaty, organizacjami społecznymi, stowarzyszeniami i podmiotami prowadzącymi działalność gospodarczą,
- 2) organizowanie wspólnych imprez, spotkań, konferencji, w których uczestniczyć będą mieszkańcy obu Gmin,
- 3) wymianę grup młodzieżowych,
- 4) działanie na rzecz promocji i upowszechniania idei integracji społecznej i społeczeństwa obywatelskiego.

2. Zasady konkretnych form współpracy i współdziałania podjętych przez strony będą każdorazowo precyzyjnie określone w zawartych w tym celu umowach.

§ 3. Organizować spotkania w Gminie Lutomiersk i Gminie Romhany w celu oceny współpracy i podejmowania decyzji dotyczących dalszego działania.

§ 4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach w języku polskim i węgierskim. Obydwa teksty posiadają prawa oryginału.

Wójt Gminy Lutomiersk

Burmistrz Gminy Romhany

Tadeusz Borkowski

Janos Tolnai